

Vieš, že Jakuba G. z poľskej pobočky firmy Lionbridge vyhodili z práce po tom, čo v nej založil odborový zväz?

A ako to súvisí s tebou? Prečo by ťa to malo zaujímať?

Lionbridge je nadnárodná korporácia, ktorá poskytuje lokalizácie softvéru a ďalšie služby. Má zastúpenie na niekoľkých kontinentoch, vrátane pobočiek v Žiline a vo Varšave, ktoré majú toho istého manažéra. Jakub súhlasil, že bude zastupovať zamestnancov firmy vo varšavskej pobočke, čo mu podľa platných poľských zákonov zaručuje, že z práce nemôže byť vyhodnený.

Dôvodom prepustenia je článok od neznámeho autora (pričom Lionbridge tvrdí, že ide o Jakuba) o tom, ako firma v írskom Dubline zmenila systém uzatvárania zmlúv, čo viedlo k oslabeniu pozície profesionálnych prekladateľov a poklesu miezd. Tieto informácie, vrátane súm obrátov a platov prekladateľov, sú pritom verejne prístupné na internete - vrátane webstránky Lionbridge! Je teda očividné, že ide len o zámienku. **Skutočným dôvodom prepustenia sú odborárske aktivity Jakuba a jeho kolegov.**

Tento spor považujeme za zásadný pre alternatívne odborárske aktivity, a to nielen v Poľsku. Prípad sa **4. júla 2008** dostane pred súd vo Varšave. Jakub požaduje, aby ho prijali späť do práce s pôvodnou zmluvou. Prejav spolu s nami solidaritu s týmto nezákonne prepusteným odborárom. Spôsobov je viacero.

30. júna až 6. júla prebieha medzinárodný týždeň akcií proti praktikám Lionbridge voči odborárom, a aj preto sa ti do rúk dostáva tento leták.



Spôsoby, ktorými môžeš vyjadriť svoju solidaritu:

POŠLI E-MAIL, LIST, FAX

Fax: +421 41 72 4 75 30

Slovenské vedenie: michal.kolestik@lionbridge.com

KONTAKTUJ POBOČKU

Tel: +421 41 72 4 24 88

Lionbridge, Dolné Rudiny 1, 010 81 Žilina

ROZŠÍR INFORMÁCIE INTERNETOM

(chaty, mailing listy, diskusné fóra...)

INFORMUJ ZNÁMYCH

(mailom, cez icq, mspace a iné profily a pod.)

Podrobné informácie o celom prípade a spôsoboch pomoci, ako aj o info viacerých iných konfliktoch na pracoviskách (a nielen tam) a riešení, nájdeš na webstránke www.priamaakcia.sk.

PRIAMA AKCIA

slovenská sekcia Medzinárodnej asociácie pracujúcich (MAP)
e-mail: priamaakcia@priamaakcia.sk

